



社団法人  
日本サウナ協会

# SAUNA

2月/307号

発行所 社団法人日本サウナ協会  
〒東京 03(5275)1541(直)  
FAX 03(5275)1543  
〒102-0085 東京都千代田区六番町1  
(番町一番館ビル2F)

## 予算総会3月8日(金)大阪で開催

### 小倉徳彦先生の記念講演会

社団法人日本サウナ協会は、「平成14年度事業計画案」並びに「収支予算案」を審議する予算総会を左記の要領で開催します。また、総会に先立ち「記念講演会」を予定しております。会員の皆様には、時節柄ご多忙のことと存じますが、ご出席を賜りますよう、ご案内申し上げます。

▼開催日時 平成14年3月8日(金) 午後3時00分～5時50分  
▼会場 ニュージャパン観光(株)  
大阪市中央区道頓堀2-3-28  
電話 06(6211)0463

●記念講演 午後3時10分～4時40分

「規制緩和にともなうサービス業経営のあり方  
—生き残るサービス業・つぶれるサービス業の特性—  
小倉 徳彦先生(術実践総合研究所・取締役所長)

●予算総会 午後4時50分～5時50分

- 議 題
1. 任期満了に伴う役員改選の件
  2. 平成14年度事業計画案の件
  3. 平成14年度収支予算案の件
  4. その他

## 新執行部体制ほぼ固まる 部会に評議員ら参画し活性化

(社)日本サウナ協会は一月十七日、「平成13年度第4回理事・評議員会」(合同会議)を東京温泉(株)(東京都中央区)で開催。四月から始まる新年度の執行部体制、事業計画案、収支予算案などを審議。新会長に中野憲一氏(ニュージャパン観光(株)関西)を内定したほか、いずれも原案どおり了承され、協会の活動方針がほぼ固まった。三月八日(金)に大阪で開催される「平成14年度予算総会」に諮る。(2面に関連記事)

### 新年度事業計画まとまる

会議は午後二時から始まり、山田会長の挨拶のあと厚生労働省健康局生活衛生課・清水美智夫課長より年

頭の挨拶があった。山田会長は挨拶で「今年度は役員改選の年であり、若い方々に理事や評議員になってほしい」と述べた。三月末の任期満了に伴う平成十四年度の理事、監事、評議員の改選案並びに役員分担案について、中野専務理事より説明された。役員改選案では、まずトップの交代が決まった。かねて辞意を表明されていた山田会長の後任に、先の理

事会で推薦された中野憲一氏(ニュージャパン観光(株)大阪)の就任が了承された。また、三人役人事は一部に異動があり次のとおり了承された。新年度から中野

会長の中心に新体制で協会の運営、活動が行われる。(敬称略)(副会長)深田初王(術サウナゴルフデパート)・四国、許斐建樹(東京温泉(株)・東京、坂本收(株)平成企画・福岡、佐藤有宏(株)帯広サウナ・北海道、岡崎治樹(株)東洋健康ランド(株)・愛知。(専務理事)中野善治朗(株)ジョン・中野善治朗(株)ジョン・関西。(常務理事)織茂明彦(株)横須賀建物(株)・神奈川、米田利勝(株)ジェム・兵庫。

承された。新年度から中野会長の中心に新体制で協会の運営、活動が行われる。(敬称略)(副会長)深田初王(術サウナゴルフデパート)・四国、許斐建樹

部会活動は、副会長が部長を分担、各委員については実際に活動してもらえ方(評議員など)を各部長が指名して参加してもらい、部会の活性化を図る。

### 国民の健康増進に貢献

厚生労働省 課長 清水美智夫

日本サウナ協会の皆様には日ごろから地域社会の中で公衆衛生の向上と、国民の健康増進のために大きく貢献されていることに敬意を表するとともに、毎年献血キャンペーンを全国的に実施されるなど、積極的な献血推進の奉仕活動に深く感謝申し上げます。また、サウナ施設における衛生の確保について、衛生基準をしっかりと順守され、衛生水準の向上にあたられますようお願いいたします。

◆事業計画案は、各部長より説明があり、会員拡大と組織の強化、全国オーナー・幹部研修会、養成研修講座の開催、「サウナ健康の日」啓発行事、全国献血キャンペーン、自主基準の徹底、サウナ優良店の認定、機関紙の発行、インターネットによる広報などの事業展開が了承された。

◆予算案は、今年度の収支等を検討、二月中に編成することです承された。

◆平成十四年度全国総会についてホスト協会の愛知県支部岡崎会長より説明があり、六月五日(水)、愛知県蒲郡市三谷町の「ホテル

- 2面・5部会の新年度事業計画案 / 関西〈新年互例会・例会〉
- 3面・レジオネラ菌事故の安全対策
- 4面・献血Q&A

Eメール: [sauna@tky2.3web.ne.jp](mailto:sauna@tky2.3web.ne.jp)  
ホームページ <http://www.sauna.or.jp/>



## アフタータイムを演出する、爽やかなインプレッション

芸術化産業をめざす  
Kanebo  
FOR PROFESSIONAL

スキッと香って残らない  
極微香・残香性ゼロ  
新メンズコスメチック

【ヴェクトール】

# VECTEUR

全14アイテム 価格2,000~3,000円(税抜)



5品セット(例)



3品セット(例)

「純」と「澄」——  
クオリティを追求した  
女性用自然派高級化粧品  
〈全品・無着色・無香料〉

# Puremaje

全3タイプ 価格3,000~4,000円(税抜)



1月17日東京で開催された理事・評議員の合同会議。新年度の協会体制、事業計画、予算案などが審議された。

関西へ新年互礼会・例会

「テーマ別分科会」の形で  
より踏み込んだ幹部研修会に

関西支部は一月二十二日午後二時から「理事会」、同三時から恒例の「新年互礼会」(天然温泉あま湯ハウス)(兵庫県尼崎市)で開催。議案の審議で、――

①第一線幹部研修会を今年から「テーマ別分科会」の形に改め、より踏み込んだ勉強会を行う。②春のイ

ベント「3月7日サウナ健康の日」の展開。③春の献血促進、街頭キャンペーンの実施。――などが出席全員の拍手で承認された。

続いて④情報交換で、年末・年始の業績/光熱費比率(下期)についてアンケート資料をもとに各店が発表し、質疑応答が行われた。

①第一線幹部研修会について森田推進幹事が「研修会は続けるが、今年には「テーマ別分科会」に改め、より踏み込んだ勉強会にした



森田推進幹事(写真中央)が新しい研修方法を説明

各店にフィードバック

例会では、始まる前に日赤近畿血液センター・中島副部長があいさつ。「三月に関西をはじめ全国的に展開されるサウナ協会皆様の

献血促進キャンペーンに期待しています。献血の少ない時期です。特によりよくお願いします」とお礼を述べ、協力を要請された。

洪里会長が新年のあいさつ(別項)。ついで新会員の灘浴場(株)・西本一夫代表取締役(神戸市灘区)が紹介された。この後、同会長を議長に指名して議事の審議に入った。

加者が現地現場で勉強、その解決方向を導き出す。また、研修会のはじめに前回のモデル店から、その後の改善報告がされるという方法だった。

5部会の新年度事業計画(案)  
第13回国際サウナ会議(スイス)参加も

◆組織強化部会

1. 会員拡大及び組織の拡充  
・ 会員拡大及び支部組織の拡充(会員拡大月間の実施による未加盟店への呼びかけ)  
・ 個人会員(賛助会員)制度の導入の検討
2. 支部活動の奨励及び支援  
・ 支部における勉強会等の奨励及び支部活動支援
3. 全国オーナー・幹部研修会の実施

◆教育部会

1. サウナ健康士養成研修講座の実施  
・ 第11期サウナ健康士養成研修講座の実施
2. サウナ施設管理士養成研修講座の実施  
・ 登録更新(第2期生、第5期生、第8期生)研修の実施

◆事業部会

1. 「サウナ健康の日」啓発普及事業の展開
2. 全国献血キャンペーンの実施(3月7日サウナ健康の日前後)
3. 諸外国サウナ機構との交流及び国内関連機関等との

◆広報部会

1. 機関紙「SAUNA」の編集・発行
2. サウナ事業の広報  
・ インターネット等によるサウナ事業の広報
3. 全国共通サウナ入泉券販売事業の推進

◆法規対策部会

1. 自主基準(衛生及び設備設置基準)の周知徹底
2. サウナ優良店の認定
3. 公庫融資制度の周知及び活用
4. 「日本標準産業分類」並びに「浴場の呼称」等の要望

連絡調整(スイスで開催予定の第13回国際サウナ会議への参加)8月下旬〜9月上旬  
4. 協会推奨商品の開発及び紹介

新会員紹介(敬称略)

次の企業が社団法人日本サウナ協会に加盟されました。よろしくお願ひ致します。

■協会本部賛助会員(平成14年1月23日付け)

▽会社名 NECネクソソリューションズ株式会社

▽代表者 代表取締役 大河原誠一

▽担当者 末松健一郎

▽取扱業種 サウナ・健康ランド・カプセルホテル等のPOSシステム販売及び関連OA機器の販売

▽所在地 東京都港区三田1-4-28

TEL 03(5730)5172

FAX 03(5730)5178

■協会本部賛助会員(平成14年2月7日付け)

▽会社名 株式会社 日祥商会

▽代表者 代表取締役 岡田 友悟

▽担当者 佐藤 高志

▽取扱業種 化粧品、雑貨、その他の販売

▽所在地 東京都練馬区小竹町2丁目8番8号

TEL 03(3974)0711

FAX 03(3974)0164

韓国式全身美容、その他の韓国式健康法をとり入れてみませんか?

13年前日本に初めて韓国式全身美容(アカスリ)を広めた『クララ』の申潤玉が貴社のアカスリコーナー、韓国式健康法アイテムづくりをお手伝いいたします。今、日本は韓国ブームです。クララボディクリーンが貴社の強力な営業アイテムを提供し、集客力をバックアップいたします。韓国式全身美容・健康法について些細なことでもお気軽にご相談ください。

- ・ 韓国式全身美容技術者指導 出張指導可能(アカスリ・美顔エステ・全身美容オイルマッサージ)
- ・ 韓国式温浴事業のコンサルティング
- ・ 韓国式全身美容のコンサルティング(健康ランド・スーパー銭湯への人材派遣)
- ・ 韓国式健康飲食コーナーのコンサルティング



韓国健康茶 貴社の一部に韓国式健康茶コーナーを新設なさってはいかがですか? 東京事務所のティールームに、いつでもお立ち寄り下さい。



申潤玉 著・毎日新聞社刊「アカスリ健康法」正しいアカスリを徹底紹介した必読の健康書です。

有限会社 クララボディクリーン

名古屋本社 〒460-0007 愛知県名古屋市中区新栄1-12-26 TAIYO BL. 2F TEL(052)262-5202 FAX(052)264-0141  
東京事務所 〒135-0047 東京都江東区富岡1-14-15 和楽ビル1F TEL(03)3820-4313 FAX(03)3820-3673

# もっと新しい発案を!

関西支部 洪里会長

でに都市型サウナ二店、健康ランド三店の五店で実施し成功事例もある。いちばん大きな成果は第一線幹部

の交流の機会ができたことだ。今年はテーマ別分科会の形で分野別、専門別に一年間テーマを追ってみる。

診断数値づくり、商品づくり等も考えたい」と、その概要を発表した。この後、この分科会に取り上げるテーマについて各店の希望や意見を聞いた。

ナ招待券をプレゼントするほか、マスコミ紙誌にニュースリリース、スポーツ紙などに広告掲載などを行う予定。

として、一月十七日に東京で理事・評議員会議が開催された。三月八日に関西(二ユーロ)観光)で施設管理士の集中講義が行われ、その後、本部の予算総会が開催される。本部でトレーナーの役に立つ副読本が近く発行されるなどが報告された。

年が明けまして皆様にはさぞや新しい気持ちで、この新年をお迎えになったと思っております。年頭にTV番組でエライ様が(景気は)今年はどう底である。これ以上はわるくならない。去年よりはよくなる」といったことをおっしゃっていました。私も、このことについては同感なんです。そんなことで今年、現場の皆様はもっともっと新しい発案を出していただいて、また各

店の責任者の方は、いろいろの政策を出していただいて仕事にがんばっていただきたいと思っております。先ほどの理事会で、今年

はもっと強力な幹部研修会を発足させることをきめました。きつと成果が出るものと期待しております。私が会長職のときに、このサウナ協会がもっともっと発展されて、この業界が成ることを念願しております。

②「3月7日サウナ健康の日」は、春を彩るイベントとして例年どおり参加店で当日は「入泉料千円」のサービスとする。

③春の献血促進、街頭での献血呼びかけキャンペーンは、サウナ健康の日に合わせて三月いっぱい実施。献血に協力された方にサウ

# 春を彩るイベント展開

が「景気は」今年はどう底である。これ以上はわるくならない。去年よりはよくなる」といったことをおっしゃっていました。私も、このことについては同感なんです。そんなことで今年、現場の皆様はもっともっと新しい発案を出していただいて、また各

の政策を出していただいて仕事にがんばっていただきたいと思っております。先ほどの理事会で、今年

はもっと強力な幹部研修会を発足させることをきめました。きつと成果が出るものと期待しております。私が会長職のときに、このサウナ協会がもっともっと発展されて、この業界が成ることを念願しております。

④情報交換は、年末・年初の業績(客数、総売上)については、アンケート資料により各店が発表し好成績店に質問が集中した。光熱費比率(昨年同期)、燃料費、水道代、電気代)についてはアンケート資料により他店との比較検討の参考とした。

例会は同四時四十分におわり、その後、体験入浴をはさんで同六時から懇親会に移り、賛助会員も参加して盛況だった。

# レジオネラ菌に塩素剤が有効 日ごろの衛生確保・水質管理

新年早々からレジオネラ菌に感染して死亡する事故が二件発生している。一件は、東京の銭湯で薬湯に入浴中の男性が意識不明となり、薬湯を吸い込んだことから感染、レジオネラ肺炎による呼吸困難におちいり一月五日に死亡している。保健所では「薬湯の成分が塩素濃度を低下させたことに加え、清掃時にレジオネラ菌が配管などに残り、汚染の原因になった。事故当時、採取した薬湯からほとんど塩素は検出されなかった」と指摘している。

1. 気泡発生装置、ジェット噴射装置、シャワー、打たせ湯などエアゾルを発生させる施設には循環浴槽水を使用しないこと
2. 浴槽水は1週間に1回以上完全換水し、浴槽を消毒、清掃すること
3. 浴槽水中の浮遊残留塩素濃度を1日2時間以上0.2~0.4ミリグラム/リットルに保つことが望ましいこと
4. 塩素殺菌ができない場合は、オゾン又は紫外線殺菌により消毒を行うこと
5. 循環ろ過装置を1週間に1回以上消毒し、また、逆洗し汚れを排出すること
6. 貯湯タンクの湯温は60度以上に保つことが望ましいこと
7. 露天風呂と屋内風呂の浴槽水が配管内で混じらないようにすること
8. レジオネラ症またはその疑いのある患者が発生した場合は直ちに保健所に通報し、現状を保持すること
9. 浴槽水等の水質検査は、その記録を3年以上保存すること

因が究明されるが、浴槽施設の衛生確保、水質管理など日ごろの「安全対策」が



デジタル残留塩素テスター「くろくん」

いづれも今後の調査で原因が究明されるが、浴槽施設の衛生確保、水質管理など日ごろの「安全対策」が

レジオネラ菌の殺菌には塩素剤が有効とされ、浮遊残留塩素濃度0.4ミリグラム/リットル(0.4ppm)のもと15分で死滅するとの実験結果がある。そこで、塩素殺菌を効果的に行うためにも浴槽中の塩素濃度を定期的に測定して記録に残す必要がある。この塩素濃度管理に、操作が簡単で液晶デジタル表示の水質検査用残留塩素テスター「くろくん」(当協会推奨商品)が活躍して

レジオネラ菌とは  
レジオネラ属菌は土壌や河川、湖沼など自然界に広く生息している。菌の増殖に必要な温度は25~43℃、特に成長に適する温度は35~37℃です。菌の形態は長さ2~20ミクロン、幅0.3~0.9ミクロン程度の細長い菌です。また、生存繁殖するために、他の細菌や藻類などから必要な栄養分を吸収したり、アメーバなどの原虫に寄生します。

## ホームページで サウナ川柳大募集!

http: www.sauna.or.jp/

3月7日サウナ健康の日、キャンペーンの一環として、協会のインターネットホームページで「サウナ川柳」を募集。入選者に抽選で「ペア招待券」をプレゼントする。サウナ川柳は、サウナを題材とした一句(五七五形式)を募集。締め切りは平成十四年四月三十日。詳しくは協会のホームページをご覧ください。

### レジオネラ菌対策は万全ですか?

#### 塩素

薬剤は錠剤タイプと細粒タイプ。施設の状況に合わせてお選びいただけます。

##### ヘルス湯浄剤90T

NET20錠x50本/ケース

持続型 効果が長時間持続、投入は1日1~2回の手間いらず。

低塩素臭と完全溶解

露天風呂に効果的

メンテナンスを軽減

##### ヘルス湯浄剤

NET2.5kgx4本/ケース

速攻型 水風呂やろ過装置のない浴槽にお勧めです。

●ソーンした塩素臭が極めて少ないタイプです。完全溶解し、カルシウム分を含みませんので、スケールの原因になりません。

●紫外線による塩素分解が少なく、露天風呂でも効果が長持ちします。更にカビ、藻の除去・防止にも効果的です。

●ヌメリ・カビ・藻の除去にも強力パワーを発揮します。

●配管内の汚れの除去・防止効果もあります。

#### 配管洗浄剤

業務用ならではの強力洗浄パワー

##### ハイスキット

ヘッド汚れをすっきり落とします。(NET 10L)

##### ジェットクリン

ジェットバス用。(NET250g x 40)

使用前: バイオフィル(生物膜・ヌメリ)

使用後: (※配管洗浄のイメージ図)

業務用入浴剤・洗剤・水質管理の総合メーカー

株式会社 **ヘルスケミカル**

事業本部・工場: 〒497-0002 愛知県常滑市久米宇池田179  
E-mail: post@health-c.com  
ホームページ: http://www.health-c.com  
事業本部: TEL 0569-43-9111  
東京営業所: TEL 03-5376-2888

0120-41-2683

# 献血Q&A「お答えします 献血に関する疑問や質問」

**Q1** 血液は十分足りて  
いるのでしょうか？

医療機関で使用する血液の量が年間を通して一定であるのに対し、献血のご協力には季節的な変動があるため一時的に血液が不足することがあります。

血液は長期保存ができません。また、輸血用血液は、すべて国内の献血によってまかなわれておりますが、血

**Q2** 献血の際に、病気を  
移されることは  
ないのですか？

漿(けっしょう)分画製剤(けっしょう)については、まだまだ輸入に頼っています。血漿分画製剤のうち、アルブミン製剤、免疫グロブリン製剤については、それぞれおよそ73%、34%を輸入に頼っています(1999年)。国がめざしている国内自給を達成するためには、より一層のご協力が必要といえます。

**Q3** 献血後、すぐに普  
段の生活に戻れる  
のですか？

献血後の日常生活への影響は、献血量が血管の中を流れている血液量(循環血液)の15%以下であれば、問題になることはありません。血小板成分献血の場合は、体内の10~20%の血小

**Q4** ピアスをしている  
と献血ができませんか？

ピアスの穴をあけた方は穴をあけた場所から各種ウイルスなどの感染が懸念されるため、一定期間献血をお断りしています。医療機関等であけた場合、少なくとも一カ月は献血をご遠慮いただいています。これ以外の場合(安全ピンや針を

板を採取しますが、血小板は常に再生産され、一週間程度で元に戻ります。通常200mL献血の場合、赤血球は約2~3週間で回復し400mL献血の場合は、約3~4週間で回復するといわれています。女性は赤血球の回復が遅れることもあり、年間の献血量が男性より少なく設定されています。

**Q5** 検査で病気がわか  
りますか？

献血申込書の記入時にB型肝炎ウイルス、C型肝炎ウイルス、梅毒、HTLV-Iの検査結果を希望される方は、異常時にのみお知らせいたします。ただし、各種ウィンドウ・ピリオドにより検出不可能な期間があることから、これら検査結果を知ることを目的とした献血は固くお断りします。

なお、ご希望のあった献血者全員を対象としてお知らせする生化学検査(血球計数検査)は、肝臓や血液成分などの状態を確認する目安となりますが、病気を

**Q6** 輸血に使用できな  
い血液はどうな  
っているのですか？

各種検査で輸血用血液及び血漿分画製剤用の原料としての基準を満たさない血液、輸血用血液で有効期限を過ぎ血漿分画製剤用の原料としても使用できない血液、検査に用いた検体の残りなどは、日赤が輸血の有効性・安全性の向上、検査用試薬の開発・製造に使用させていただきます。

更に、日赤と他の研究機関と共同で医療の発展に寄与することを目的として使用させていただきます。

しかし、残念ながら前記以外の血液は感染症の医療廃棄物として適切な管理のもとに廃棄しています。

日本赤十字社発行の冊子『愛のかたち献血』からその一部を紹介しました。

今年、歌手の  
内山理名さん

献血リーダー



## 健康サウナに 20万人ご招待

献血いただいた全員の方にサウナ招待券を

プレゼント!!

3月7日は  
サウナ健康の日

日本サウナ協会では毎年3月7日の「サウナ健康の日」に合わせて献血キャンペーンを行っています。おかげさまで献血人数が増え、多くの方々の健康を守っています。今年も日本赤十字社の協力により全国的な献血キャンペーンを行います。周年に増し皆様のご協力に感謝いたします。

主催 日本サウナ協会



## 優勝は加川孔一氏 神奈川「新年会・ゴルフコンペ」

神奈川県サウナ協会は、一月二十二日、恒例のゴルフコンペと新年会を開催した。平塚富士見CCで行われたコンペでは、優勝はグリーンサウナの加川孔一氏、準優勝は相模健康センターの岡村篤秀氏であった。新年会は箱根湯本温泉の「ホテルおかだ」で開催され、織茂会長は挨拶で「今年も大変な年になりそうですが、皆さん一人ひとり頑張ってください」と述べた。

使用)は、一年間ご遠慮いただきます。

のものをお知らせするわけではありません。

TOKYO GAS

ガスマイルドサウナ

# ロッキーピラミッド™

サウナファンの間で人気急上昇

1日に642人がロッキーサウナにご入場!



1999年3月、杉並区の有名サウナ店(ロッキーピラミッドサウナと電気式高温サウナを併設)で、東京ガスが調査を実施。24時間における入場者数(サウナ店は24時間営業)を調べた。

サンプル数:のべ1100人

「ロッキーピラミッド」は、東京ガス自慢のマイルドサウナです。室内は、体にやさしい65~80℃の中温にキープ。水打ちされたサウナストーンからはたっぷりの蒸気が立ち上がります。このマイルドな熱気と適度な湿度のハーモニーが、心地よい発汗と快適なサウナの楽しさを提供します。だから、人気もぐんぐんアップ。サウナ店での調査によると、サウナファンの間で評価が高まっていることが明らかになっており、多くのサウナ経営者の方々にも厚いご支持をいただいています。

アンケートに寄せられたお客さまの声

- 「温度と湿度のバランスが最高」
- 「たっぷりと汗をかける」
- 「長く入っていても心地よい」

1999年3月、杉並区の有名サウナ店(ロッキーピラミッドサウナと電気式高温サウナを併設)で、東京ガスが実施したアンケート調査より。